

برنامج  
الأغذية  
العالمي



Programme  
Alimentaire  
Mondial

World  
Food  
Programme

Programa  
Mundial  
de Alimentos

المجلس التنفيذي  
الدورة السنوية

روما، 24-26/5/2004

## مسائل الموارد والمالية والميزانية

البند 6 من جدول الأعمال

### الحسابات المراجعة لفترة السنتين (2002-2003) – القسم الثاني

رأي مراجع الحسابات الخارجي بشأن الكشوف المالية  
المراجعة للفترة 2002-2003



Distribution: GENERAL

**WFP/EB.A/2004/6-B/1/2**

22 April 2004

ORIGINAL: ENGLISH

طُبعت هذه الوثيقة في عدد محدود من النسخ. يمكن الإطلاع على وثائق المجلس التنفيذي في صفحة  
برنامج الأغذية العالمي في شبكة إنترنت على العنوان التالي: (<http://www.wfp.org/eb>)

## ملحوظة للمجلس التنفيذي

هذه الوثيقة مقدمة للمجلس التنفيذي ليقراها.

تدعو الأمانة أعضاء المجلس الذين يرغبون في إبداء بعض الملاحظات أو لديهم استفسارات تتعلق بمحتوى هذه الوثيقة الاتصال بموظفي برنامج الأغذية العالمي المذكورة أسماؤهم أدناه، ويفضل أن يتم ذلك قبل ابتداء دورة المجلس التنفيذي بفترة كافية.

رقم الهاتف: 066513-2700

Mr S. Sharma

مدير شعبة المالية (FS):

رقم الهاتف: 066513-2230

Mr A. Diaz

رئيس فرع الحسابات (FSA):

الرجاء الاتصال بمشرف وحدة التوزيع وخدمات الاجتماعات إن كانت لديكم استفسارات تتعلق بإرسال الوثائق المتعلقة بأعمال المجلس التنفيذي أو استلامها وذلك على الهاتف رقم: (066513-2328).



## الكشوف المالية لبرنامج الأغذية العالمي للفترة المالية 2002-2003

### رأي المراجع الخارجي

قام مكنتي بمراجعة الكشوف المالية المرفقة المرقمة أولاً إلى ثالثاً، والمذكرات المؤيدة لها المرقمة 1 إلى 19، الخاصة ببرنامج الأغذية العالمي عن الفترة المالية المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2003. والمدير التنفيذي لبرنامج الأغذية العالمي هو المسؤول عن هذه الكشوف المالية. وتنحصر مهمتي في إبداء الرأي في هذه الكشوف المالية استناداً إلى عملية المراجعة.

ولقد روجعت الحسابات وفقاً لمعايير المحاسبة الموحدة لهيئة المراجعين الخارجيين في الأمم المتحدة، والوكالات المتخصصة، والوكالة الدولية للطاقة الذرية. وتقتضي هذه المعايير تخطيط عملية المراجعة وإجراءها بشكل يكفل التأكد بصورة معقولة من أن الكشوف المالية خالية من البيانات غير الصحيحة. وتتطوي عملية المراجعة على إجراء فحص اختباري لنماذج من القرائن المؤيدة للمقادير والبيانات الواردة في الكشوف المالية. كما تتطوي هذه العملية على إجراء تقدير لمبادئ المحاسبة المستخدمة، وتقييم للأسلوب الشامل المتبع في عرض الكشوف المالية.

ونتيجة لعملية المراجعة هذه، توصلنا إلى رأي مؤداه أن الكشوف المالية تعرض بأمانة المركز المالي للبرنامج في 31 ديسمبر/كانون الأول 2003 ونتائج عملياته للفترة المنتهية عند ذلك، وأنها قد أعدت وفقاً للسياسات المحاسبية للبرنامج المعروضة - في المذكرة 2 المرفقة بالكشوف المالية؛ وأن المعاملات جرت وفقاً للنظام المالي والقواعد القانونية.

وقمت أيضاً، وفقاً للمادة الرابعة عشرة من النظام المالي، بإصدار تقرير مطول عن مراجعتي لحسابات برنامج الأغذية العالمي للأمم المتحدة.

John Bourne

توقيع:

سير جون بورن

مراقب ومراجع عام حسابات المملكة المتحدة  
المراجع الخارجي

15 أبريل/نيسان 2004





برنامج الأغذية العالمي

شهادة تقديم كشوف مالية  
الفترة المالية 2002 – 2003

الكشف الأول:	كشف الإيرادات والمصروفات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الحسابات عن فترة السنتين المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2003
الكشف الثاني:	كشف الأصول والخصوم والاحتياطيات وأرصدة الحسابات في 31 ديسمبر/كانون الأول 2003
الكشف الثالث:	كشف التدفقات النقدية لفترة السنتين المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2003

مذكرات على الكشوف المالية

عملاً بالبند 6 من المادة الثالثة عشرة بعد المائة من اللائحة المالية، أشهد، بموجب هذا البند، وفقاً لأفضل ما توفر لدي من معارف ومعلومات، بأن جميع المعاملات المادية قد قيّدت بشكل سليم في السجلات المحاسبية لبرنامج الأغذية العالمي وأنها تظهر على النحو السليم في الكشوف المالية والجداول المؤيدة المرفقة.

*James Morris*

جيمس ت. موريس

المدير التنفيذي

روما، 2004/3/31





**الكشف الأول**  
**كشف الإيرادات والمصروفات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الحسابات عن فترة السنتين المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2003**  
**(بالآلاف الدولارات)**

الملاحظات	اعتمادات الفئات البرنامجية	الحساب العام والحسابات الخاصة (المذكورة 17)	الأموال الثنائية وأموال الأمانة (المذكورة 18)	المبالغ المنفحة (المذكورة 19)	مجموع حسابات البرنامج	الفترة السابقة 2001-2000 (إعادة البدء)	
12	الإيرادات	1 086 118	1 306	-	1 087 680	785 492	
	المساهمات السلعية العينية	3 523 945	96 207	-	3 651 337	3 090 580	
	مساهمات أخرى	8 15 976	97 108	-	9 13 084	-	
	مساهمات مكتب برنامج العراق	-	2 589	-	2 589	2 999	
	المساهمات النقدية الحكومية في التكاليف المحلية	-	78 957	4 051	-	88 504	
	القوائد	-	8 234	(97)	-	(1 761)	
	تسويات سعر الصرف	51 938	27 259	-	(20 839)	17 400	
	إيرادات متنوعة	(345 817)	353 411	(7 594)	-	-	
	تحويل المساهمات في تكاليف الدعم غير المباشر إلى الحساب العام	-	-	-	-	-	-
	مجموع الإيرادات بما فيها التحويلات	5 132 160	501 891	190 981	(20 839)	5 804 193	3 983 214
	13	المصروفات	1 706 340	-	1 306	1 707 646	907 802
		السلع العينية	966 651	281	45 178	1 012 110	605 224
السلع المشتراة		433 259	9	4 923	438 191	442 270	
النقل البحري والتكاليف المتصلة به		947 664	-	4 372	(5 094)	515 346	
النقل البري والتخزين والمناولة		195 910	6 244	42 759	(10 351)	118 778	
تكاليف التشغيل المباشرة الأخرى		381 450	59 168	72 233	(5 394)	370 612	
تكاليف الدعم المباشر		-	232 203	-	-	229 610	
تكاليف دعم البرامج والإدارة		-	-	-	-	-	-
مجموع المساهمات		4 631 274	297 905	170 771	(20 839)	5 079 111	3 189 642
زيادة الإيرادات على المصروفات		500 886	203 986	20 210	-	725 082	793 572
أرصدة الحسابات، في بداية الفترة		1 627 341	191 998	74 455	-	1 893 794	1 380 934
تسوية المساهمات		(422 555)	(51 683)	(22 796)	-	(497 034)	(230 253)
تسوية الفترة السابقة	(66 204)	5 689	5 781	-	(54 734)	44	
تسوية الفترة السابقة	-	2 184	-	-	2 184	4 275	
التحويلات المحققة من إلغاء التزامات الفترة السابقة	4 165	(8 355)	4 190	-	-	-	
التحويلات بين الصناديق والحسابات	(741)	(233 061)	-	-	(233 802)	(54 779)	
التحويل إلى الاحتياطيات	-	-	-	-	-	-	
أرصدة الحسابات في نهاية الفترة	1 642 892	110 758	81 840	-	1 835 490	1 893 794	

ملاحظة: شكل المذكرات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من الكشوف المالية.



**الكشف الثاني:**  
**كشف الأصول والخصوم والاحتياطيات وأرصدة الحسابات في 31 ديسمبر/كانون الأول 2003**  
**(بالآلاف الدولارات)**

الملاحظات	اعتمادات الفئات البرنامجية	الحساب العام والحسابات الخاصة (المذكورة 17)	الأموال القلبية وأموال الأمانة (المذكورة 18)	المبلغ الملقية (المذكورة 19)	مجموع حسابات البرنامج	الفترة السابقة 2001-2000 (إعادة البدء)
<b>الأصول</b>						
3	412 899	397 615	96 848	-	907 362	762 322
4	-	-	59 228	-	59 228	57 336
5	-	201 336	-	(15 934)	185 402	91 463
6	1 744 205	4 395	-	-	1 748 600	1 595 238
7	-	126 250	-	-	126 250	85 363
<b>مجموع الأصول</b>	<b>2 157 104</b>	<b>729 596</b>	<b>156 076</b>	<b>(15 934)</b>	<b>3 026 842</b>	<b>2 591 722</b>
<b>الخصوم</b>						
<b>الخصوم الجارية</b>						
9	53 111	86 497	2 381	(15 934)	126 055	119 261
2.E	461 101	26 031	13 316	-	500 448	230 738
			58 539	-	58 539	57 319
	514 212	112 528	74 236	(15 934)	685 042	407 318
<b>الخصوم الطويلة الأجل</b>						
10	-	63 926	-	-	63 926	66 033
7 17	-	106 000	-	-	106 000	106 000
	-	169 926	-	-	169 926	172 033
<b>مجموع الخصوم</b>	<b>514 212</b>	<b>282 454</b>	<b>74 236</b>	<b>(15 934)</b>	<b>854 968</b>	<b>579 351</b>
<b>الاحتياطيات وأرصدة الحسابات</b>						
11	-	336 384	-	-	336 384	118 577
	1 642 892	110 758	81 840	-	1 835 490	1 893 794
	1 642 892	447 142	81 840	-	2 171 874	2 012 371
<b>مجموع الاحتياطيات وأرصدة الحسابات</b>	<b>2 157 104</b>	<b>729 596</b>	<b>156 076</b>	<b>(15 934)</b>	<b>3 026 842</b>	<b>2 591 722</b>

ملاحظة: تشكل المذكرات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من الكشف المالية.

## الكشف الثالث:

كشف التدفقات النقدية لفترة السنتين المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2003  
(بالآلاف الدولارات)

الفترة السابقة 2000- 2001 (إعادة البدء)	اعتمادات البرنامج	الملاحظات	
793,572	725 082		التدفقات النقدية (الصادرة إلى) أنشطة التشغيل
(46,905)	(1 892)		زيادة الإيرادات على المصروفات (الكشف الأول)
(44,348)	(93 939)		(الزيادة) في النقدية المودعة كإمانة لدى المكاتب القطرية
(562,326)	(153 362)		(الزيادة) في الحسابات الدائنة
42,415	6 794		(الزيادة) النقص في المساهمات المطلوبة
(121,514)	269 709		الزيادة في الحسابات المدينة
46,889	1 220		(الزيادة) النقص في الالتزامات المستحقة الدفع
			الزيادة في الأموال المودعة كإمانة لدى المكاتب القطرية
107,782	753 612		المجموع الفرعي
88,504	83 008		مخصصاً منه فوائد الإيرادات
<b>19,278</b>	<b>670 604</b>		صافي التدفقات النقدية (الصادرة إلى) أنشطة التشغيل
(66,058)	(40 887)		النقدية العائدة من الاستثمارات وأنشطة التمويل
-	-		الزيادة في الحسابات المدينة
1,830	(2 107)		(الزيادة) في الاستثمارات طويلة الأجل
106,000	-		(الزيادة) (النقص) في خصوم حسابات استحقاقات الموظفين
88,504	83 008		الزيادة في القروض طويلة الأجل
			مضافاً إليها عائد الفوائد
<b>130,276</b>	<b>40 015</b>		صافي النقدية من الاستثمار وأنشطة التمويل
(230,254)	(497 034)	<b>14</b>	التدفقات النقدية (الصادرة إلى) مصادر أخرى
44	(54 734)	<b>15.A</b>	تسوية المساهمات
4,275	2 184	<b>15.B</b>	تسويات الفترة السابقة
(54,779)	(233 802)	<b>16.B</b>	الوفورات من التزامات تتعلق بالفترة السابقة
75,031	217 808		التحويل من الاحتياطي
			الزيادة في الاحتياطي
<b>(205,682)</b>	<b>(565 578)</b>		صافي التدفقات النقدية من (إلى) مصادر أخرى
(56,128)	145 041		صافي الزيادة (النقص) في النقدية والودائع لأجل
818,450	762 322		النقدية والودائع لأجل في بداية الفترة
<b>762,322</b>	<b>907 363</b>	<b>3</b>	النقدية والودائع لأجل في نهاية الفترة

ملاحظة: تشكل المذكرات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من الكشوف المالية.



## المذكرة 1: أهداف برنامج الأغذية العالمي وأنشطته

- 1- أنشئ برنامج الأغذية العالمي في عام 1963 ليكون ذراع منظومة الأمم المتحدة لتوفير المعونة الغذائية. وتتمثل أهدافه الرئيسية فيما يلي:
  - استخدام المعونة الغذائية في دعم التنمية الاقتصادية والاجتماعية؛
  - تلبية الاحتياجات الغذائية للاجئين وغيرها من الاحتياجات الغذائية لحالات الطوارئ والحالات الممتدة للإغاثة والإنعاش؛
  - تعزيز الأمن الغذائي تنفيذاً لتوصيات الأمم المتحدة ومنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة.
- 2- وتحقيقاً للأهداف المذكورة أعلاه، يضطلع البرنامج، عند الطلب، بتنفيذ برامج المعونة الغذائية، ومشروعاتها، وأنشطتها الساعية إلى:
  - دعم التنمية الاقتصادية والاجتماعية، مع تركيز جهود البرنامج وموارده على أشد المجموعات السكانية والبلدان حاجة؛
  - المساعدة في السلسلة الممتدة من مرحلة إغاثة الطوارئ إلى مرحلة التنمية بإعطاء الأولوية للمساعدة على الوقاية من الكوارث، والتأهب لها، والتخفيف من آثارها، ولأنشطة إعادة التعمير بعد الكوارث؛
  - المساعدة في تلبية الاحتياجات الغذائية الخاصة باللاجئين والمتعلقة بحالات الطوارئ والحالات الممتدة للإغاثة والإنعاش الأخرى، واستخدام هذه المساعدة قدر المستطاع في خدمة الأغراض الغوثية والإنمائية على حد سواء؛
  - توفير الخدمات للجهات المانحة الثنائية، ووكالات الأمم المتحدة، والمنظمات غير الحكومية في العمليات التي تتسق مع مقاصد البرنامج والمكتملة لعملياته.
- 3- وتمول أنشطة البرنامج من المساهمات الطوعية التي تقدمها الدول الأعضاء، والوكالات الحكومية، والهيئات الحكومية الدولية وما إليها من مصادر من الجهات العامة والخاصة وغير الحكومية، كما تمويل الأنشطة من الإيرادات المتنوعة الواردة من مصادر أخرى بما في ذلك الفوائد على الاستثمارات.
- 4- ويتخذ البرنامج من مدينة روما، إيطاليا، مقراً رئيسياً له ويمارس أنشطته عبر 95 مكتباً، تضم 82 مكتبا قطريا وستة مكاتب إقليمية وستة مكاتب اتصال في مختلف أرجاء العالم. ويتولى المجلس التنفيذي، وهو الهيئة الرئاسية للبرنامج التي تتألف من 36 عضواً ينتخب المجلس الاقتصادي والاجتماعي 18 عضواً منهم، وينتخب مجلس منظمة الأغذية والزراعة 18 عضواً، تقرير سياساته وميزانيته واعتمادها. أما القرارات المتعلقة بطلبات الحصول على المساعدة لتلبية احتياجات الطوارئ، والتي تتجاوز مستوى السلطة المفوضة للمدير التنفيذي، فإنها تتخذ بصورة مشتركة بين المدير التنفيذي للبرنامج والمدير العام لمنظمة الأغذية والزراعة.

## المذكرة 2: موجز السياسات المحاسبية البارزة

### ألف - الفترة المالية

- 5- تستغرق الفترة المالية للبرنامج مدة عامين تبدأ في 1 يناير/كانون الثاني من كل سنة زوجية. وتعلق هذه الكشوف المالية بالفترة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2003.

### باء - قواعد عرض الكشوف

- 6- تُعدّ هذه الكشوف المالية وفقاً لنظام البرنامج المالي ولوائحه المالية ولقرارات المجلس التنفيذي وقواعد المحاسبة الموحدة لمنظومة الأمم المتحدة. وقد أعدت الكشوف المالية في شكل يبرز بجلاء المركز المالي للبرنامج ونتائج عملياته في الفترة 2002 - 2003 تلبية لمتطلبات المجلس التنفيذي في الاضطلاع بمهامه الإشرافية.



## جيم - المحاسبة الصندوقية

- 7- طبقاً للائحة المالية للبرنامج فإن الكشوف المالية لحساب أموال برنامج الأغذية العالمي تعرض على أساس "المحاسبة الصندوقية" وتقدم صورة موحدة لجميع الأنشطة التي يقوم بها البرنامج في نهاية فترة معينة. وتقسّم هذه الحسابات بغرض القيام بأنشطة محددة أو تحقيق أغراض معينة وفقاً للوائح، أو قيود، أو حدود خاصة. وتعرض هذه الحسابات بوصفها اعتمادات الفئات البرنامجية، والحساب العام، بما في ذلك الحسابات الخاصة والثنائية وأموال الأمانة.
- 8- تعرض الإيرادات والمصروفات وأرصدة الحسابات للفئات التشغيلية الرئيسية للبرنامج في إطار اعتمادات الفئات البرنامجية. وتصنف الفئات التشغيلية الرئيسية إلى فئات التنمية، والإغاثة في حالات الطوارئ، والعمليات الممتدة للإغاثة والإنعاش، والعمليات الخاصة.
- 9- الحساب العام هو الكيان المحاسبي المنشأ ليسجل فيه، تحت حسابات منفصلة، (1) استرداد تكاليف الدعم غير المباشر؛ (2) الإيرادات المتنوعة؛ (3) احتياطي التشغيل والاحتياطيات الأخرى؛ (4) المساهمات غير المخصصة لفئة معينة من الفئات البرنامجية أو المشروعات الثنائية. وتوجد ثلاث فئات تدرج تحت الحساب العام وهي:
- **تكاليف دعم البرامج والإدارة.** وتتألف من تكاليف دعم البرامج والإدارة والعائد من تكاليف الدعم غير المباشر والمبالغ المستردة منها والمساهمات النقدية الحكومية في التكاليف المحلية. وفي نهاية السنة يحول رصيد هذه الفئة إلى احتياطي حساب تسوية دعم البرامج والإدارة (انظر المذكرة 11 و10).
  - ◀ **صندوق الأصول الرأسمالية،** أنشأه المجلس التنفيذي في أكتوبر/تشرين الأول 2002 (2002/EB.3/5) من أجل التمويل والمحاسبة المنفصلة للمصروفات الرأسمالية المتعلقة بتطوير النظم وتعزيز البنية الأساسية. ومول صندوق الأصول الرأسمالية في البداية من الرصيد المتبقي من حساب برنامج تحسين الإدارة المالية وقدره 5 487 597 دولاراً في 31 ديسمبر/كانون الأول 2001 وإعادة برمجة مبلغ 11 000 000 دولار من الأموال المتاحة من الفوائض المحددة وأرصدة الحسابات.
  - **مبالغ الحساب العام الأخرى،** تتألف من المساهمات غير المخصصة لفئة برنامجية محددة أو مشروع ثنائي معين، وعائد الفوائد، وتسويات أسعار الصرف، والإيرادات المتنوعة، وتكاليف الدعم المباشر.
- 10- ينشئ المدير التنفيذي الحسابات الخاصة بموجب المادة 5-1 من النظام المالي لتسجيل المساهمات الخاصة والمبالغ المخصصة لأنشطة معينة والتي يمكن ترحيل أرصدها إلى فترة مالية لاحقة.
- 11- الأموال الثنائية وأموال الأمانة الأخرى هي تقسيمات فرعية محددة لحسابات أموال البرنامج. ويتولى المدير التنفيذي وضع هذه التقسيمات بموجب المادة 5-1 من النظام المالي من أجل بيان حسابات المساهمات التي تم الاتفاق على الغرض منها ونظامها وإجراءات تقديم التقارير عنها مع الجهة المانحة بموجب ترتيبات خاصة لأموال الأمانة. وأموال الأمانة الرئيسية هي العمليات الثنائية، وخطة الموظفين الفنيين المبتدئين، وتحسين النوعية وأموال الأمانة الأخرى، والتخفيف من أثر الكوارث، والأنشطة المتعلقة بالجنسين، وأنشطة النقل الجوي - عملية شريان الحياة في السودان، وبرنامج الدعم المؤسسي.

## دال- أساس القياس المستخدم في الكشوف المالية

- 12- تمسك الحسابات المالية وتوضع الكشوف المالية بدولارات الولايات المتحدة الأمريكية.
- 13- تسجل الأصول بالتكلفة التاريخية وفقاً للقيمة النقدية أو المعادلة لها والمدفوعة للحصول عليها وقت اقتنائها.
- 14- تحمل تكاليف المباني والمعدات على المصروفات المدفوعة وقت الشراء.
- 15- تسجل الخصوم أيضاً بسعر التكلفة التاريخية وفقاً للقيمة النقدية أو المعادلة لها والمتوقع دفعها لسداد الخصوم في المواعيد المحددة لذلك.



- 16- في نهاية الفترة المالية تحول قيمة أرصدة الأصول والخصوم المعينة بعملات غير الدولار الأمريكي إلى دولار أمريكي بسعر الصرف السائد في الأمم المتحدة ("سعر الأمم المتحدة") الذي يقارب أسعار السوق. وتدرج المكاسب والخسائر الناجمة عن ذلك تحت بند "تسويات سعر الصرف" في الكشف الأول.
- 17- تحول قيمة المعاملات التي تتم بعملات غير الدولار الأمريكي إلى دولار أمريكي بالسعر السائد في الأمم المتحدة في تاريخ المعاملات.
- (أ) **تسلم المساهمات المؤكدة.** المساهمات المؤكدة تسجل بالدولار الأمريكي بالسعر السائد في الأمم المتحدة وقت الإقرار بالمساهمة. وعند تسلم المساهمة تتم تسويتها بما يعبر عن القيمة الفعلية لها بالدولار الأمريكي.
- (ب) **المصروفات والالتزامات.** تسجل المصروفات التي يجريها البرنامج والالتزامات التي يعقدها بعملات أخرى غير الدولارات الأمريكية بسعر الصرف السائد في الأمم المتحدة. ويحول الفرق بين السعر السائد في الأمم المتحدة وسعر السوق وقت الدفع الفعلي بالأسلوب التالي:
- ◀ بالنسبة للمشروعات، تسجل المصروفات بالسعر السائد في الأمم المتحدة وقت تسلم السلع أو تقديم الخدمات. وتحمل أو تضاف خسائر ومكاسب سعر الصرف وقت الدفع إلى الحساب العام.
  - ◀ فيما يتعلق بدعم البرامج والإدارة تحمل المكاسب أو الخسائر أو تضاف إلى الحساب العام.
  - فيما يتعلق بحساب أموال الأمانة والحسابات الخاصة تحمل الخسائر أو المكاسب أو تضاف إلى حساب الأمانة أو الحساب الخاص ذي الصلة حسب الاقتضاء.
- (ج) **بيع وشراء العملات المحلية.** إذا اقتضى الأمر التحويل من الدولار إلى عملة أخرى، أو العكس، يسجل في الحساب العام الفرق بين سعر السوق والسعر السائد في الأمم المتحدة كخسائر أو مكاسب في سعر الصرف.
- 18- لم يبرم البرنامج أي عقود آجلة للعملات خلال الفترة 2002-2003.

## هاء- المحاسبة على أساس الاستحقاق

- 19- في إطار المحاسبة على أساس الاستحقاق يتم الإقرار بالمعاملات والإجراءات الأخرى عند حدوثها وليس عند التسلم أو الدفع. وتسجل المعاملات في السجلات المحاسبية وتدوّن في الكشوف المالية عن الفترات التي تتعلق بها.
- 20- في الفترات المالية السابقة كان يتم الإقرار بالإيرادات عند تلقي المساهمات نقداً أو عيناً. واعتباراً من الفترة 2002-2003 أصبح يتم الإقرار بالإيرادات على أساس الاستحقاق أي عندما تتأكد المساهمة، وذلك باستثناء ما يتعلق بالأموال الثنائية وأموال الأمانة حيث يتم الإقرار بالإيرادات وقت تسلمها نقداً.
- 21- يرد فيما يلي شرح المعاملة المحددة لفئات الإيرادات الرئيسية.

### (أ) المساهمات السلعية العينية

- 22- تحدد قيمة المساهمات السلعية العينية وفقاً للسعر المبين في فاتورة الجهة المانحة أو بسعر اتفاقية المعونة الغذائية أو تحسب بأسعار السوق العالمية حسب مقتضى الحال. وتحدد قيمة السلع المتعهد بها في إطار اتفاقي للمعونة الغذائية بأسعار الاتفاقية لكل سنة محصولية أو بسعر الجهة المانحة إذا طلب ذلك.

### (ب) المساهمات الأخرى

- 23- تتألف المساهمات الأخرى من:
- ◀ المدفوعات النقدية بدلاً من السلع – تسجل بالقيمة النقدية للمساهمات المتعهد بها.
  - ◀ مساهمات الخدمات المقبولة – تحدد قيمتها إما بسعر السوق العالمية أو، إذا كانت الخدمات ذات طبيعة محلية، بالسعر الذي تعاقده عليه المدير التنفيذي. وتحدد قيمة المساهمات المقدمة في صورة خدمات موظفين وفقاً للتكاليف المعيارية في البرنامج.

المساهمات أو الخدمات المقدمة عينا - هي مساهمات تتعلق بالنقل الخارجي والبري والتخزين والمناولة وتكاليف التشغيل المباشرة الأخرى وتكاليف الدعم المباشر وتكاليف الدعم غير المباشر. وأدرج في المساهمات الأخرى للنقل البحري مبلغ (207.4 مليون دولار الفترة 2002-2003) دفعته الجهة المانحة الرئيسية كعلاوة شحن تفضيلية وأدرج كإيراد للبرنامج ولكن بدون أن تدفع عنه النسبة المقررة لتكاليف الدعم غير المباشر عن الفترة 2002-2003 عملا بقرار المجلس التنفيذي الصادر في فبراير/ شباط 2002 (2004/EB1/9).

□ المساهمات النقدية الحكومية في التكاليف المحلية - يتم إقرارها كإيرادات وقت تأكيد المبلغ الفعلي الذي ستقدمه الحكومات المضيفة على أساس اتفاقيات تعقد مع البرنامج بشأن مدى مسؤولياتها عن التزاماتها المتعلقة بالتكاليف المحلية.

### (ج) مساهمات تكاليف الدعم غير المباشر

24- تقيّد مساهمات تكاليف الدعم غير المباشر كإيراد في إطار اعتمادات الفئات البرنامجية والأموال الثنائية وأموال الأمانة، وتسجل كتحويلات إلى الحساب العام في الكشف الأول. وفي عام 2002 تم تسلم مساهمات تعادل 7.8 في المائة من التكاليف المباشرة كتكاليف دعم غير مباشر مقابل المساهمات المتعددة الأطراف والمساهمات الموجهة متعددة الأطراف. واعتبارا من 1 يناير/كانون الثاني 2003 خفض المعدل الموحد إلى 7 في المائة على النحو الذي أقره المجلس التنفيذي في أكتوبر/تشرين الأول 2002 (2002/EB.3/7). وفيما يتعلق بالمساهمات الثنائية وأموال الأمانة تراوحت معدلات تكاليف الدعم غير المباشر من 3 إلى 7 في المائة من التكاليف المباشرة. وفي بعض الحالات تنازل المدير التنفيذي عن تكاليف الدعم غير المباشر عملا بالمادة 13-4(و) من اللائحة العامة أو بموجب السلطات المخولة له.

### (د) الإيرادات من غير مساهمات الجهات المانحة

25- يستحق عائد الفوائد، يستحق، كعائد، في فترة السنتين التي يحقق فيها. ويتم إقرار قسط إيرادات حساب التأمين الذاتي كل ربع سنة تأسيسا على تقديرات نشاطه السنوي بينما يتم إقرار إيرادات مطالبات الاسترداد بموجب هذا التأمين لدى الانتهاء من عملية المطالبة من الأطراف الثالثة. ويتم إقرار إيرادات الحسابات الخاصة التي توفر من واقعها المعدات أو الخدمات لدى إصدار فواتير المعدات المسلمة أو الخدمات المقدمة. ويتم إقرار الإيرادات المتنوعة الأخرى على أساس الاستحقاق طالما أمكن تحديدها في ضوء الاتفاقات المعقودة بشأنها.

26- وفقا للإجراءات المتبعة في شبكة البرنامج ونظامه العالمي للمعلومات (WINGS) تسجل المصروفات عند تسلم السلع والخدمات بموجب أوامر الشراء. غير أنه في نهاية الفترة المحاسبية تستحق مصروفات جميع أوامر الشراء المعلقة، أي التي لم يتم تسلم السلع والخدمات المتعاقد بشأنها ولكن تم الالتزام بقيمتها وتخصيص الاعتمادات لها. وتستحق أيضا المصروفات المتكبدة أثناء الفترة المحاسبية والتي لم تصدر أوامر الشراء الخاصة بها أو دفعها. ويشار إلى الزيادة في الخصوم المتعلقة بهذه المستحقات في الكشوف المالية بعبارة التزامات مستحقة على البرنامج.

### واو - محاسبة التكاليف المعيارية المتعلقة بالموظفين الدوليين والموظفين العاملين بالمقر

27- تحدد مرتبات واستحقاقات الموظفين الدوليين والموظفين العاملين بالمقر وفقا لجدول رتب الموظفين المحددة مسبقا ويشار إليها عموما بتعبير التكاليف المعيارية. ويراعى في حساب التكاليف المعيارية كل قيمة المستحقات التي لم تستكمل مدفوعاتها للموظفين خلال الفترة المالية الجارية.

28- في الفترات المالية السابقة كانت تكاليف الموظفين تحمل على تكاليف المشروعات ودعم البرامج والإدارة. وفيما يتعلق بفترة السنتين الحالية، وبعد استخدام نظام WINGS في حساب تكاليف الموظفين اعتبارا من عام 2001 أصبحت تكاليف الموظفين الممولة من المشروعات بالنسبة للموظفين الدوليين والعاملين بالمقر تعامل باعتبارها تكاليف معيارية. وفي أكتوبر/تشرين الأول 2002 اعتمد المجلس التنفيذي إنشاء حساب تسوية الفروق في تكاليف الموظفين (2002/EB.3/5) وهو حساب يتألف من جميع الفروق بين التكاليف المعيارية والتكاليف الفعلية للموظفين. وبناء على ذلك أنشئ هذا الحساب لتسجيل الفروق في 2002-2003 والتسوية التي أجريت للأرصدة المالية السابقة على هذه الفترة في عام 2001 (انظر المذكرة 11 دال). والوثائق الأساسية ذات الصلة المقدمة للمجلس التنفيذي تتعلق بتكاليف الموظفين الممولة من المشروعات. ونظرا لأن الموظفين يتنقلون بانتظام بين الأنشطة الممولة من المشروعات وتلك الممولة من ميزانية دعم البرامج والإدارة خلال السنة فإن تكاليف الموظفين المعيارية تطبق بلا تمييز. وسوف يطلب إلى المجلس التنفيذي الموافقة على الأسلوب المحاسبي الحالي.

29- وتخصص اعتمادات لتغطية القيمة الكاملة - نهاية الخدمة والتعويضات المتصلة بما يرتبط بالعمل من حالات الوفاة، أو الإصابة، أو المرض بالنسبة لموظفي الخدمات العامة والاستحقاقات الطبية بعد انتهاء الخدمة لموظفي الخدمات العامة



وموظفي الفئة الفنية المشمولين بلوائح موظفي منظمة الأغذية والزراعة. وتصرف الالتزامات الأخرى المرتبطة بالعمالين، مثل تكاليف العودة إلى الوطن وبدل الإجازات المستحقة ومكافأة نهاية الخدمة، من مصادر التمويل الراهنة (أنظر أيضا المذكرة 10 هاء).

### زاي – الاتفاق مع طرف ثالث

30- يعقد البرنامج اتفاقيات معينة مع أطراف ثالثة لتنفيذ أنشطة تخرج عن نطاق أنشطة البرنامج العادية. وتسجل إيصالات ومصروفات هذه الأنشطة كحسابات مدينة أو دائنة في قائمة الموازنة وليس كإيرادات ومصروفات للبرنامج.

### حاء – غرامات التأخير وعلوات سرعة الإنجاز

- 31- تعادل غرامات التأخير التكاليف التي يتم تكبدها عندما يتجاوز شحن أو تفريغ السلع المدة المتفق عليها وتضاف إلى أجرة الشحن المستحقة لصاحب السفينة. وفيما يتعلق بالسلع تسليم السفينة تسترد غرامات التأخير في الميناء من متعهد توريد الأغذية. وفي المقابل تسترد غرامات التأخير في ميناء التفريغ من الطرف الذي يتولى عمليات التفريغ سواء كانت الحكومة المتلقية أو متعهد التفريغ المتعاقد معه من الباطن.
- 32- علوات سرعة الإنجاز هي المبلغ الذي يكتسب عندما تتم عمليات الشحن والتفريغ قبل انتهاء الموعد المتفق عليه ويخصم من المبلغ المستحق لصاحب سفينة الشحن. وفيما يتعلق بالسلع المشتراة بشروط تسليم السفينة تدفع المكافأة في ميناء الشحن لمورد الأغذية. غير أن هذه المكافأة تؤدي للحكومة المتلقية أو لمتعهد التفريغ المتعاقد معه من الباطن.
- 33- غرامات التأخير المستحقة هي صافي الغرامات المستحقة القبض بعد حسم علوات سرعة الإنجاز المستحقة الدفع للحكومة نفسها أو متعهد التوريد المتعاقد معه من الباطن.

### طاء – سياسة تقريب الأرقام

34- قربت المبالغ الواردة في الكشوف المالية إلى أقرب ألف، بينما قربت المبالغ الواردة في المذكرات المرفقة بالكشوف المالية إما إلى أقرب دولار أو ألف دولار أو مليون دولار. ويطبق التقريب بالترتيب التالي: أولاً على مجاميع الصفوف، ثم على مجاميع الأعمدة، فالمجاميع الفرعية للأعمدة، وأخيراً على عناصر المجاميع الفرعية.

### ياء – إعادة احتساب أرقام الفترة المالية 2001-2000

35- أعيد احتساب الأرقام المقارنة الواردة في هذه الكشوف المالية للفترة 2001-2000 بحيث تتفق والسياسات المحاسبية الجديدة لتدوين الإيرادات باتباع أسلوب الاستحقاق. غير أن الخفض من المساهمات المستحقة للفترة 2001-2000 يتعلق بعام 2001 فقط نظراً لأنه لم يعد من الممكن تحديد أرقام عام 2000 التي كانت موجودة في النظام القديم.

### المذكرة 3: النقدية والاستثمارات قصيرة الأجل

36- كانت النقدية والاستثمارات قصيرة الأجل في 31 ديسمبر/كانون الأول 2003 تتألف من الآتي:

(بالآلاف الدولارات)		
2001	2003	
		الحسابات المصرفية والسيولة النقدية في المقر
63 071	100 303	حسابات المصارف وأسواق النقد
684 148	780 211	الاستثمارات قصيرة الأجل
<b>747 219</b>	<b>880 514</b>	<b>المجموع الفرعي</b>
		الحسابات المصرفية والسيولة النقدية في المكاتب القطرية
8 901	25 065	بعملات قابلة للتحويل
6 202	1 783	بعملات غير قابلة للتحويل
<b>15 103</b>	<b>26 848</b>	<b>المجموع الفرعي</b>

762 322	907 362	المجموع
---------	---------	---------

- 37- تدرج الاستثمارات قصيرة الأجل بتكلفة شراء الأدوات الاستثمارية أو بالقيمة السوقية للحفاظ، أيهما أقل. وبلغ مجموع القيمة السوقية لحافظة الاستثمارات قصيرة الأجل 783 363 906 دولارات في 2003/12/31 (700 135 646 دولارا في 31 ديسمبر/كانون الأول 2001). وتتألف هذه الاستثمارات من خمس حوافظ نشطة مُعهد بها إلى أربعة من مديري الأموال.
- 38- الاعتبارات الرئيسية لإدارة الاستثمارات بحسب أولويتها هي: تأمين رأس المال، والسيولة، والعائد. ويقتصر استثمار الأموال على القطاعات التالية لسوق الإيرادات الثابتة: النقدية وما يعادلها، وسندات الخزنة، والسندات التي تصدرها الشركات والحكومات، والأوراق المالية التجارية والحكومية المتمتعة بضمان الرهن العقاري، والأوراق المالية المضمونة بالأصول، والأوراق المالية الأخرى ذات العائد الثابت.
- 39- التزم مديرو الأموال خلال فترة السنتين بالحد الأدنى من الجودة التي حددها البرنامج لأصوله وهي، (A-) (أو + (BBB) في حالة التصنيف المجزأ). وكان متوسط جودة حافظة البرنامج في فترة السنتين AA. والتزم مديرو الأموال أيضا بالمبادئ التوجيهية لاستثمار البرنامج، وخاصة الامتناع عن استثمار أصول البرنامج في الشركات التي تنتج أو تصنع أو توزع الألغام الأرضية أو الأسلحة الأخرى المضادة للأفراد.

#### المذكرة 4: النقدية المحتفظ بها كأموال أمانة لدى المكاتب القطرية

- 40- بعض الأموال التي تحصل عليها مكاتب البرنامج الإقليمية والقطرية ليست مساهمات في المشروعات في إطار الفئات البرنامجية القائمة للبرنامج، وإنما يحتفظ بها البرنامج محليا كأموال أمانة. وتأتي هذه المبالغ من بيع السلع غير المناسبة للاستهلاك الأدمي أو من تحويل السلع إلى نقدية أو من المبالغ المتحصلة من الاتفاقات المعقودة بين مكاتب البرنامج القطرية مع الحكومات. والمبالغ الناجمة عن تحويل السلع إلى نقدية هي حصيلة بيع السلع بعد تسليمها إلى الحكومات المتلقية. وتعتبر المبالغ المدونة في هذه الكشوف المالية عن الأصول (النقدية والاستثمارات قصيرة الأجل) والخصوم في 31 ديسمبر/كانون الأول 2003.
- 41- تقع المسؤولية عن إدارة السلع المحولة إلى نقدية والأصول الأخرى التي تشملها الاتفاقات المحلية على عاتق الحكومات المتلقية التي لها حق في هذه الأموال. ولذلك تحتفظ الحكومات المتلقية بهذه الأموال وتديرها، ما لم تطلب الحكومة المتلقية من البرنامج أن يتولى إدارتها بموجب اتفاقيات أموال أمانة. وتدار هذه الحسابات وفقا للنظم واللوائح المالية في البرنامج. ويتولى مراجعو حسابات خارجيون محليون، تختارهم وتعينهم إدارة المشروع المعنى، مراجعة هذه الحسابات سنويا. كما يخضع استخدامها للمراجعة من جانب المراجعين الداخليين والخارجيين للبرنامج خلال دورة المراجعة.
- 42- كانت هذه الأموال المحتفظ بها كأمانة لدى المكاتب القطرية تتألف، في 31 ديسمبر/كانون الأول 2003، من الآتي:

(بالآلاف الدولارات)		
2001	2003	
		الأصول
		النقدية المودعة لدى المكاتب القطرية كأموال أمانة
44 505	54 765	بعملات قابلة للتحويل
12 831	4 463	بعملات غير قابلة للتحويل
57 336	59 228	المجموع
		الخصوم
57 319	58 539	أموال مودعة لدى المكاتب القطرية كأموال أمانة



43- نجم الفرق بين الأصول والخصوم عن فرق التوقيت بين تسجيل عائد الفوائد والتسويات المصرفية الأخرى.

## المذكرة 5: الحسابات الدائنة

44- كانت الحسابات الدائنة تتألف في 31 ديسمبر/كانون الأول 2003 من الآتي:

(بآلاف الدولارات)		
	2003	2001
سلف للموردين	69 096	21 096
فوائد مستحقة	19 090	3 745
سلف تتعلق بالموظفين	13 945	13 845
مبالغ مطلوبة للمكاتب القطرية	5 495	15 612
مبالغ مطلوبة من الأطراف التالية:		
مبالغ مطلوبة من الأمم المتحدة والمنظمات الأخرى	26 632	7 004
مبالغ مطلوبة من حكومة إيطاليا	5 418	5 838
غرامات مطلوبة من الحكومات والموردين	1 955	3 624
مبالغ مطلوبة لاعتماد سلف تكاليف الدعم المباشر	15 934	13 453
مبالغ مطلوبة من التأمين	8 478	3 749
مبالغ أخرى مطلوبة	2 244	3 497
مبالغ مطلوبة كفوائد على القروض وحساب الاستثمار الخاص	33 049	
<b>المجموع الفرعي</b>	<b>201 336</b>	<b>91 463</b>
مخصوصاً منه المبالغ المتلقاة سداداً لاعتماد سلف تكاليف الدعم المباشر	15 934	
<b>المجموع</b>	<b>185 402</b>	<b>91 463</b>



## المذكرة 6: المساهمات المطلوبة

كانت المساهمات المطلوبة تتألف في 31 ديسمبر/كانون الأول 2003 من الآتي: -45

	الأموال البرنامجية			الحساب العام والحسابات الخاصة			المجموع			الفترة المالية السابقة (معد احتسابها)
	السلع	بنود أخرى	المجموع	السلع	بنود أخرى	المجموع	السلع	بنود أخرى	المجموع	
رصيد المساهمات المطلوبة في 2001/12/31	251 343	1 338 585	1 589 928		5 310	5 310	251 343	1 343 895	1 595 238	1 032 926
زائد: المساهمات الجديدة	1 773 390	3 652 649	5 426 039	256	31 185	31 441	1 773 646	3 683 834	5 457 480	3 729 597
التسويات	63 491	73 310	136 801	14	24 098	24 112	63 505	97 408	160 913	56 793
المجموع	2 088 224	5 064 544	7 152 768	270	60 593	60 863	2 088 494	5 125 137	7 213 631	4 819 316
مخصوما منه: المتحصلات	1 733 217	3 363 017	5 096 234		35 078	35 078	1 733 217	3 398 095	5 131 312	3 100 205
خفض مساهمات مطلوبة	45 179	266 710	311 889		21 390	21 390	45 179	288 100	333 279	123 873
شطب مساهمات مطلوبة		440	440					440	440	
رصيد المساهمات المطلوبة في 2003/12/31	309 828	1 434 377	1 744 205	270	4 125	4 395	310 098	1 438 502	1 748 600	1 595 238

## المذكرة 7: الاستثمارات طويلة الأجل

46- كانت الاستثمارات طويلة الأجل تتألف في 31 ديسمبر/كانون الأول من الآتي:

(بالآلاف الدولارات)		
2001	2003	
<b>صندوق استحقاقات الموظفين</b>		
-	38 907	حافطة السندات العالمية
-	25 123	حافطة الأسهم
754		احتياطي خطة التعويض المستثمر من خلال منظمة الأغذية والزراعة
18 321		مدفوعات نهاية الخدمة المستثمرة من خلال منظمة الأغذية والزراعة
<b>19 075</b>	<b>64 030</b>	<b>المجموع الفرعي</b>
66 288	62 220	الاستثمارات في الأوراق المالية لخزانة الولايات المتحدة التي تتيح الاتجار بالفائدة والأصل المسجلين لهذه الأوراق
<b>85 363</b>	<b>126 250</b>	<b>المجموع</b>

47- تسجل الاستثمارات طويلة الأجل بالقيمة الدفترية. وبلغت القيمة السوقية لهذه الاستثمارات في 31 ديسمبر/كانون الأول 2003 ما يعادل 143 574 897 دولارا (85 541 870 دولارا في 31 ديسمبر/كانون الأول 2001).

48- في عام 2002 تسلم البرنامج من منظمة الأغذية والزراعة الاستثمارات المتعلقة بخطة مستحقات نهاية الخدمة واحتياطي خطة التعويض. وأضيفت هذه المبالغ، ومعها مبالغ خطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، إلى حافطة الاستثمارات طويلة الأجل التي يتألف 60 في المائة منها من السندات و 40 في المائة من الأسهم.

49- الأوراق المالية لخزانة الولايات المتحدة التي تتيح الاتجار بالفائدة والأصل المسجلين لهذه الأوراق هي أدوات استثمارية تم شراؤها في سبتمبر/أيلول 2001 ويمتد تاريخ استحقاقها إلى 30 عاما تنتهي في عام 2032 والهدف منها هو ضمان دفع فوائد وأصل قروض السلع التي تبرم مع وكالة حكومية.

## المذكرة 8: المباني والأثاث والمعدات والمركبات

50- تحمل تكاليف المباني والأثاث والمعدات والمركبات على المصروفات بدون رسملتها (انظر المذكرة 2-دال -2). وبلغ مجموع التكلفة التاريخية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2003 ما يعادل 147 598 289 دولارا (130 071 613 دولارا في 31 ديسمبر/كانون الأول 2001).

51- بلغ مجموع ما تم شراؤه من هذه الأصول خلال الفترة المالية 24 573 909 دولارات بينما شطب مبلغ 7 047 232 دولارا من سجلات الجرد وكان السبب الأساسي لذلك هو أن الأصول حولت إلى البلدان المتلقية أو أصبحت لا تعوض أو باطلة بالتقادم.

## المذكرة 9: الحسابات المدينة

52- كانت الحسابات المدينة تتألف في 31 ديسمبر/كانون الأول 2003 من الآتي:

(بالآلاف الدولارات)		
	2003	2001





مبالغ مستحقة للموردين	36 219	25 524
مبالغ مستحقة لأطراف ثالثة		
مبالغ مستحقة للأمم المتحدة والمنظمات الأخرى	31 543	8 339
علاوات سرعة الإنجاز بعد خصم غرامات التأخير *	4 957	2 827
مستحقات لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي	6 593	12 562
سلفة تكاليف الدعم المباشر وتسترد من أموال المشروع **	15 934	13 453
استرداد مبالغ التأمينات المستحقة للجهات المانحة	6 476	23 334
حسابات أخرى مستحقة	37 453	31 255
حسابات مقاصة الخزنة	2 814	1 967
<b>المجموع الفرعي</b>	<b>141 989</b>	<b>119 261</b>
مخصوصاً منه: إلغاء اعتماد سلف تكاليف الدعم المباشر	15 934	
<b>المجموع</b>	<b>126 055</b>	<b>119 261</b>

\* صافي قيمة علاوات سرعة الإنجاز تدفع للبلدان المتلقية.  
\*\* يمثل مجموع المبلغ المستحق من أموال المشروعات لاعتماد سلف تكاليف الدعم المباشر في الحساب العام.

## المذكرة 10: صندوق استحقاقات الموظفين

53- من حق موظفي البرنامج الذين تنطبق عليهم الشروط الحصول على استحقاقات معينة لدى انتهاء الخدمة. وتمول ثلاثة من هذه الاستحقاقات المستقبلية، وهي خطة مكافأة نهاية الخدمة والصندوق الاحتياطي لخطة التعويضات وخطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة. وأجريت دراسة اكتوارية في شهر ديسمبر/كانون الأول 2003 باستخدام افتراضات ديمغرافية خاصة بالبرنامج لتحديد الالتزامات المستحقة حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2003.

### ألف - خطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة

54- تسمح هذه الخطة للمتقاعدين المؤهلين وأعضاء أسرهم بالاشتراك في خطة التأمين الصحي الأساسي. وقد خلص تقرير التقييم الاكتواري لعام 2003 إلى أن رصيد الالتزامات المستحقة في الخطة بلغ 47 885 000 دولار في 31 ديسمبر/كانون الأول 2003 (41 222 000 دولار في 31 ديسمبر/كانون الأول 2001).

### باء - خطة مدفوعات نهاية الخدمة

55- هي خطة تشمل جميع موظفي الخدمات العامة العاملين في المقر في روما وتدفع منها مكافأة نهاية الخدمة. وقد خلص التقرير الاكتواري لعام 2003 إلى أن رصيد التزامات الخطة بلغ 10 677 920 دولاراً في 31 ديسمبر/كانون الأول 2003 (7 013 039 دولاراً في 31 ديسمبر/كانون الأول 2001).

### جيم - الصندوق الاحتياطي لخطة التعويضات

56- الصندوق الاحتياطي لخطة التعويضات هو صندوق يقدم تعويضات لجميع الموظفين العاملين ومعوليتهم في حالة الوفاة أو الإصابة أو المرض بسبب أداء الموظف واجباته الرسمية. وخلص تقرير التقييم الاكتواري إلى أن رصيد الالتزامات المستحقة على الصندوق بلغ 3 023 273 دولاراً في 31 ديسمبر/كانون الأول 2003 (3 259 237 دولاراً في 31 ديسمبر/كانون الأول 2001).

### دال - زيادة الاستثمارات على الخصوم الاكتوارية

57- في 31 ديسمبر/كانون الأول 2003 كان مجموع قيمة صندوق استحقاقات الموظفين يزيد على الخصوم المستحقة اكتواريًا بمبلغ 2 473 533 دولاراً. وفيما يلي التفاصيل:

دولارات أمريكية	
64 029 726	القيمة الدفترية للاستثمارات



مخصوما منها الخصوم المستحقة على أساس التقييم الاكوتاري لعام 2003		
التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	47 855 000	
مدفوعات نهاية الخدمة	10 677 920	
الصندوق الاحتياطي لخطة التعويضات	3 023 273	*61 556 193
<b>زيادة (نقص) الاستثمارات على الخصوم المستحقة اكتوبريا</b>	<b>2 473 533</b>	

\* في 31 ديسمبر/كانون الأول 2003 بلغت قيمة الخصوم المستحقة اكتوبريا في البرنامج 63 926 266 دولارا.

## هاء - استحقاقات أخرى

58- تتألف الاستحقاقات المتصلة بنهاية الخدمة من منح العودة إلى الوطن وتكاليف السفر ونقل الأمتعة لدى العودة للوطن والتعويضات المدفوعة في حالة الوفاة وبديل الإجازات السنوية المستحقة. ولم تدرج الاستحقاقات المتعلقة بذلك إلا أن لدى البرنامج القدرة على دفع أي استحقاقات قانونية تنشأ في هذا المجال على مدى فترة ممتدة ما لم ينفذ برنامج لإجراء خفض كبير في عدد الموظفين.

59- في تاريخ إعداد هذه الكشوف المالية قدرت التزامات البرنامج تجاه الموظفين الفنيين وموظفي الخدمات العامة في روما والمتعلقة ببديل الإجازات السنوية ومكافأة نهاية الخدمة المستحقة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2001 بمبلغ 804 655 804 دولارا (9 294 805 دولارا في 31 ديسمبر/كانون الأول 2001). وفيما يتعلق بالموظفين الميدانيين الذين يديرهم برنامج الأمم المتحدة الإنمائي تقدر قيمة مكافأة نهاية الخدمة وبديل الإجازات المستحقة بمبلغ 24 196 058 دولارا (بيانات عام 2001 غير متاحة). ولا تدون هذه الالتزامات في الحسابات ولكنها تدون في بند المصروفات عند دفعها.

## واو - الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

60- برنامج الأغذية العالمي منظمة عضو في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، الذي أنشأته الجمعية العامة للأمم المتحدة لتوفير استحقاقات التقاعد والوفاء والعجز والاستحقاقات المتصلة بذلك. وصندوق المعاشات التقاعدية هو خطة استحقاقات ممولة ومحددة. ويتمثل الالتزام المالي للمنظمة تجاه الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية في دفع مساهمة إجبارية بمعدل تقررته الجمعية العامة للأمم المتحدة بالإضافة إلى أي مدفوعات لمواجهة ما قد يحدث من عجز اكتوبري بموجب المادة 26 من نظام الصندوق. وهذه المدفوعات لمواجهة العجز لا تدفع إلا عندما تلجأ الجمعية العامة إلى المادة 26، بعد أن تقرر أنه يلزم تقديم مدفوعات لسد عجز ناشئ عن تقدير الكفاية الاكتوبرية للصندوق بتاريخ التقييم. وحتى وقت كتابة هذا التقرير لم تلجأ الجمعية العامة إلى هذا الحكم.

## المذكرة 11: الاحتياطيات

61- ينشئ المجلس التنفيذي الاحتياطيات كتسهيلات لرصد الاعتمادات لأنشطة معينة في حالات محددة و/أو تمويل هذه الأنشطة. وتوجد حاليا ستة احتياطيات هي:

	(بالآلاف الدولارات)	
	2003	2001
الاحتياطي التشغيلي	57 000	57 000
حساب الاستجابة العاجلة	32 671	41 669
اعتماد سلف تكاليف الدعم المباشر	15 934	13 453
حساب تسوية الفروق في تكاليف الموظفين	55	
حساب سلامة وأمن موظفي الأمم المتحدة	144	6 455
حساب تسوية تكاليف دعم البرامج والإدارة	230 580	
<b>المجموع</b>	<b>336 384</b>	<b>118 577</b>

## ألف - الاحتياطي التشغيلي

62- تنص المادة 10(5) من النظام المالي على الاحتفاظ باحتياطي تشغيلي لضمان استمرار العمليات في حالة العجز المؤقت في الموارد.



63- وافق المجلس التنفيذي في دورته الثامنة والثلاثين في 1994 (لجنة سياسات المعونة الغذائية وبرامجها سابقا) على إنشاء احتياطي تشغيلي بمبلغ 57 مليون دولار. وظل الاحتياطي التشغيلي عند هذا المستوى منذ ذلك التاريخ.

### باء - حساب الاستجابة العاجلة

64- أنشأت لجنة سياسات المعونة الغذائية وبرامجها حساب الاستجابة العاجلة في ديسمبر/كانون الأول 1991 بوصفه حساب نقدي في إطار الأموال البرنامجية ليكون بمثابة مرفق مرن للموارد لتمكين البرنامج من الاستجابة بسرعة للاحتياجات الطارئة لشراء وتقديم المعونة الغذائية. وفي نوفمبر/تشرين الثاني 1995 قرر المجلس أن يدمج آلية التصريح بإمدادات الطوارئ مع حساب الاستجابة العاجلة بما يسمح باستخدام هذا الحساب أيضا في دفع التكاليف غير المتصلة بالأغذية.

65- واعتبارا من 1 يناير/كانون الثاني 2001 وعملا على الاستخدام المناسب لحساب الاستجابة العاجلة كمرفق تمويلي للبرامج المختلفة، اعتبر هذا الحساب احتياطيًا للحساب العام يمكن أن تخصص منه الموارد لتلبية الاحتياجات الطارئة.

66- يكفل البرنامج استمرار حساب الاستجابة العاجلة عن طريق المساهمات السنوية المقدمة من الجهات المانحة لتجديد موارده، كما يفعل ذلك، بموافقة الجهات المانحة المعنية، من خلال استرداد مبالغ التأمين على خسائر السلع وبالاعتماد على عائد الفوائد على الأموال الثنائية المستحقة للجهات المانحة.

67- وفي 31 ديسمبر/كانون الأول 2003 بلغ رصيد حساب الاستجابة العاجلة 32 671 067 دولارا. وفيما يلي عرض لتحركات هذا الحساب في الفترة 2002-2003:

(بآلاف الدولارات)		
	2003	2002
رصيد بداية السنة	29 029	37 022
زائدا: ناتج إعادة احتساب رصيد عام 2001 (انظر المذكرة 2-1)		4 647
الرصيد المعاد احتسابه في بداية السنة		41 669
زائدا: (ناقصا)		
السلف المقدمة للبرامج	(63 441)	(31 593)
خفض المساهمات المطلوبة	-	(2 480)
تجديد الموارد - المساهمات الجديدة	19 803	20 350
التدوير - المسترد من البرامج	47 280	1 083
الرصيد في نهاية السنة	32 671	29 029

68- في أكتوبر/تشرين الأول 2003 وافق المجلس التنفيذي، كإجراء استثنائي، على إعادة برمجة حساب الاستجابة العاجلة بإضافة مبلغ 20 مليون دولار إليه من حساب تسوية تكاليف دعم البرامج والإدارة (2003/EB.3/6).

### جيم - اعتماد سلف تكاليف الدعم المباشر

69- في يناير/كانون الثاني 1999 أقر المجلس استخدام الحساب العام كآلية لتوفير الضمان، حسب الاقتضاء، للسلف المقدمة لتكاليف الدعم المباشر، بقصد، تمكين المدير التنفيذي من كفاءة استمرار تمويل تكاليف الدعم المباشر انتظارا لتأكيد المساهمات، وبذلك يكون اعتماد سلف تكاليف الدعم المباشر آلية تضمن تنفيذ المشروعات التي تنتظر المساهمات في تكاليف الدعم المباشر.

70- يحدد المجلس التنفيذي، في عملية وضع ميزانية فترة السنتين المالية، الحد الأقصى لمستوى اعتماد سلف تكاليف الدعم المباشر. وبالنسبة لفترة السنتين 2002-2003، أذن المجلس للمدير التنفيذي بأن يخصص مبلغا أقصاه 25 مليون دولار لتقديم السلف في إطار اعتماد سلف تكاليف الدعم المباشر. وفي أكتوبر/تشرين الأول 2003 وافق المجلس على تجنب مبلغ 60 مليون دولار من الحساب العام، بما في ذلك المبلغ الجاري وقدره 25 مليون دولار، لاستخدامه في عام 2004 (2003/EB.3/6).



- 71- وتسجل السُلْفُ الفردية المقدمة من اعتماد سُلْف تكاليف الدعم المباشر إلى المشروعات بوصفها أموالاً مستحقة القبض للحساب العام ولفئة "الأموال الأخرى المستحقة القبض" الواردة في الكشف الثاني. وتُقَيَّدُ هذه السُلْفُ أيضاً بوصفها أموالاً مستحقة القبض من المشروعات إلى الحساب العام وتدرج في "حسابات مستحقة القبض" في الكشف الثاني. وعندما تُقَبِّضُ المساهمات للمشروعات التي تمول من اعتماد سُلْف تكاليف الدعم المباشر، تُعكسُ هذه الحسابات المستحقة القبض والمستحقة الدفع لكي تعبر عن المبالغ المستردة. وتجرى عمليات الاسترداد هذه على أساس ما يُصْرَفُ أولاً يسترد أولاً.
- 72- المبالغ المقدمة كسلف والمستردة خلال فترة السنتين هي:

(بالآلاف الدولارات)		
2001	2003	
	13 453	رصيد بداية السنتين
35 155	63 430	زائدا السلف المقدمة خلال فترة السنتين
(21 702)	(60 949)	ناقصا المبالغ المستردة من السلف
13 453	15 934	الرصيد في نهاية السنة

- 73- في نهاية 2003 كان الجزء غير المستخدم من اعتماد سلف تكاليف الدعم المباشر هو:

(بالآلاف الدولارات)		
2000-2001	2002-2003	
33 000	25 000	المبلغ الأقصى المرخص به من المجلس
(19 547)	(9 066)	باقي الجزء غير المستخدم في 2003/12/31
13 453	15 934	الجزء المستخدم من الاعتماد حتى 2003/12/31

#### دال - حساب تسوية الفروق في تكاليف الموظفين

- 74- تحتسب تكاليف الموظفين كتكاليف معيارية. وفي نهاية الفترة المحاسبية ترحل الفروق بين التكاليف المعيارية والتكاليف الفعلية إلى حساب تسوية الفروق في تكاليف الموظفين في إطار الكشف الثاني من الحساب العام (انظر المذكرة 2 واو).
- 75- في 31 ديسمبر/كانون الأول 2003 تألف رصيد هذا الحساب من الآتي:

الفترة السابقة المرحلة	(بالآلاف الدولارات)
الفروق من عام 2001	3 484
ناقصا: الفروق غير المواتية من الفترة 2003-2002	(3 429)
الرصيد في 2003/12/31	55

#### هاء - حساب سلامة وأمن الموظفين

- 76- في أكتوبر/تشرين الأول 2001 رخص المجلس التنفيذي باستخدام الحساب العام مرة واحدة لتمويل حصة البرنامج لفترة السنتين 2002-2003 في ميزانية مكتب منسق شؤون الأمن في الأمم المتحدة أي 12.12 في المائة من مجموع ميزانية الأمن الميداني لمكتب منسق شؤون الأمن بما يعادل 6 454 500 دولار (EB/3/392001). وقد أنشئ حساب سلامة وأمن موظفي الأمم المتحدة لضمان توفير الأموال من الحساب العام لهذا الغرض وتم تحويل المبالغ المرصودة في الميزانية لهذا الحساب.
- 77- تم صرف مبلغ 6 310 556 دولارا لحساب مكتب منسق شؤون الأمن في الأمم المتحدة خلال الفترة 2002 - 2003 وتبقى مبلغ قدره 143 944 دولارا في نهاية فترة السنتين. وسوف يسدد هذا المبلغ المتبقي في عام 2004 حيث سيتم إقفال الحساب. واعتبارا من ذلك التاريخ ستحمل تقديرات حساب المكتب على تكاليف المشروعات تبعاً لموافقة المجلس التنفيذي في أكتوبر/تشرين الأول 2003 على خطة إدارة البرنامج للفترة المالية 2004-2005.



## واو - حساب تسوية تكاليف دعم البرامج والإدارة

- 78- في أكتوبر/تشرين الأول 2002 أحاط المجلس التنفيذي علماً بقرار المدير التنفيذي إنشاء حساب تسوية تكاليف دعم البرامج والإدارة لتسجيل أي فروق بين الإيرادات الفعلية لهذا الحساب وبين مصروفاته (2002/EB.3/7). وفي الفترة 2002-2003 بلغ فائض الإيرادات على المصروفات 123 933 611 دولاراً بينما بلغ أصل الفائض المتراكم من الفترات السابقة 88 377 353 دولاراً. وبلغ مجموع رصيد الحساب شاملاً تسوية المساهمات، وتسويات الفترة السابقة، والوفورات الناجمة عن إلغاء التزامات الفترة السابقة، والنقل بين الاعتمادات والحسابات ما يعادل 230 579 534 دولاراً.
- 79- وفي أكتوبر/تشرين الأول وافق المجلس التنفيذي على استخدام المبالغ التالية من حساب تسوية تكاليف دعم البرامج والإدارة (2005/EB.3/6):

بملايين الدولارات	
29	الاستثمارات الرأسمالية وبناء القدرات
20	رفع مستوى الأمن
41	فروق سعر الصرف لتكاليف الموظفين
20	إعادة برمجة حساب الاستجابة العاجلة
110	المجموع

## المذكرة 12: عمليات العراق

- 80- شملت عملية العراق لتقديم المساعدة الطارئة للنظام العام لتوزيع الأغذية عملية طارئة إقليمية معتمدة وممولة من الجهات المانحة للبرنامج ومن مساهمة من مكتب برنامج العراق والتي عولمت كمساهمة ثنائية. واكتمل تنفيذ معظم العملية قبل نهاية 2003. ومن المتوقع أن تنتهي الأنشطة التشغيلية والمالية في 30 يونيو/حزيران 2004.
- 81- ولأغراض عرض الكشوف المالية عرضت إيرادات ومصروفات عملية العراق تحت باب اعتماد الفئات البرنامجية. وفيما يتعلق بالسنة المالية المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2003 بلغ مجموع إيرادات ومصروفات عملية العراق ما يعادل 1 288 370 474 دولاراً و1 135 902 753 دولاراً على التوالي منه مبلغ 815 976 542 دولاراً كإيرادات تتألف من 687 272 351 دولاراً مساهمات سلعية عينية و128 704 191 دولاراً مساهمات مولت من مكتب برنامج العراق.

## المذكرة 13: تكاليف الدعم

- 82- تتألف تكاليف الدعم المباشر وتكاليف دعم البرامج والإدارة عن فترة السنتين المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2003 من الآتي:

تكاليف الدعم - تكاليف الدعم المباشر ودعم البرامج والإدارة عن فترة السنتين المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2003							
(بالآلاف الدولارات)							
الفترة السابقة 2001-2000	المجموع 2003-2002	الحساب العام والحسابات الخاصة			أموال ثنائية وأموال أمانة	المجموع	الفترة السابقة 2001-2000
		دعم البرامج والإدارة	تكاليف دعم مباشر **	المجموع			
421 176	540 856	279 274	23 873	198 043	63 539	421 176	
179 046	198 804	102 176	29 901	87 934	8 694	179 046	
600 222	739 660	381 450	53 774	285 977	72 233	600 222	

\* تكاليف الموظفين هي تكاليف موظفي البرنامج والتكاليف ذات الصلة بالخبراء الاستشاريين المعيّنين بعقود قصيرة الأجل. وبالإضافة إلى تكاليف الموظفين في إطار عملي تكاليف الدعم المباشر وتكاليف دعم البرامج والإدارة تم دفع مبلغ 16 748 000 دولار كتكاليف موظفين وأدرج ضمن عنصر تكاليف الدعم المباشر الأخرى. وبذلك يبلغ مجموع تكاليف الموظفين في فترة السنتين 557 604 000 دولار. وتوجد أيضاً عناصر من تكاليف الموظفين تم تكديدها ضمن بند تكاليف النقل البري والتخزين والمناولة وتعذر تحديدها بدقة نظراً لأنها دفعت مباشرة في المكاتب الميدانية ولم تدخل في تكاليف كشف مرتبات موظفي الملاك.



\*\* مجموع تكاليف الدعم المباشر في هذا العمود مخصصا منه موظفي الملاك مبلغ 5 394 000 دولار شطب من تكاليف الدعم المباشر البالغ قدرها 59 168 000 دولار، والواردة في الكشف الأول.

## المذكرة 14: تسوية المساهمات

83- يقصد بتسوية المساهمات المعاملات التي تتم في الفترة المالية الجارية ولا تعامل كجزء من الإيرادات والمصروفات الجارية. وتتألف هذه المعاملات للفترة المالية المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2003 من الآتي:

(بآلاف الدولارات)					
	اعتمادات الفئات البرنامجية	الحساب العام والحسابات الخاصة	أموال ثنائية وأموال أمانة	مجموع أموال البرنامج	الفترة السابقة 2001-2000
إعادة برمجة الأرصد غير المستخدمة	65 631	30 293	3 991	99 915	102 227
رد الأرصد غير المستخدمة	44 595		18 805	63 400	4 154
شطب المساهمات المستحقة القبض	440			440	-
خفض المساهمات المستحقة القبض	311 889	21 390		333 279	123 872
<b>المجموع</b>	<b>422 555</b>	<b>51 683</b>	<b>22 796</b>	<b>497 034</b>	<b>230 253</b>

## ألف – إعادة البرمجة

84- إعادة البرمجة هي استخدام الفائض من مبالغ المشروعات المقفلة ماليا، أو الجزء غير المخصص من الحساب العام، للأنشطة الجارية. وفيما يلي بيان المبالغ المعاد برمجتها في الفترة 2003-2002:

(بآلاف الدولارات)				
	اعتمادات الفئات البرنامجية	الحساب العام والحسابات الخاصة	أموال ثنائية وأموال أمانة	مجموع أموال البرنامج
اعتمد المجلس إعادة برمجتها في أكتوبر/تشرين الأول 2002 (2002/EB.3/5):				
أرصد غير محددة لما قبل عام 1996	13 457	-	-	13 457
الحساب العام *	-	20 293	-	20 293
مكاسب محتفظ بها من حساب التأمين الذاتي	-	10 000	-	10 000
اعتمدت الجهات المانحة إعادة برمجتها				
أرصد غير محددة لما قبل عام 1996	1 630	-	-	1 630
أرصد مشروعات مقفلة وغير مصروفة	50 544	-	-	50 544
أموال ثنائية	-	-	3 992	3 992
<b>المجموع</b>	<b>65 631</b>	<b>30 293</b>	<b>3 992</b>	<b>99 916</b>

\* اعتمد المجلس التنفيذي إعادة برمجة مبلغ 22.7 مليون دولار، منه مبلغ 20 292 697 دولارا أعيدت برمجته في فترة السنتين.

## باء – رد الأموال

85- رد الأموال هو رد المبالغ غير المستخدمة في المشروعات المقفلة ماليا إلى الجهات المانحة بناء على طلبها. وفيما يلي مجموع المبالغ التي تم ردها إلى الجهات المانحة في الفترة المالية:

(بآلاف الدولارات)	
	اعتمادات الفئات البرنامجية
14 802	أرصد ما قبل عام 1996
29 793	المشروعات والاعتمادات المقفلة



44 595	المجموع الفرعي – اعتمادات الفئة البرنامجية
18 804	أموال ثنائية وأموال أمانة
63 399	المجموع

86- عندما تطلب الجهات المانحة تحويل المبالغ إلى حساباتها العامة الثنائية فإن هذه المبالغ تعامل كمبالغ معادة لها.

### جيم – شطب وخفض المساهمات المستحقة القبض

87- الخفض هو خفض قيمة المساهمات المستحقة القبض عندما يتم إقرار الإيرادات في فترة مالية سابقة وعندما تتاح الأموال المستحقة القبض للتمويل ولكن لا تكون المصروفات والمبالغ المستحقة القبض مطلوبة للمشروع الذي وجهت إليه المساهمة المعنية أو لم تعد متاحة له.

88- الشطب هو خصم المساهمات المستحقة القبض عندما تتاح هذه المساهمات للتمويل ويتم الصرف فعلاً بموجبها دون أن يكون قبض المبالغ المستحقة مرجحاً. وتتطلب عملية الشطب تحويل المبالغ التي تزيد على 5 000 دولار من الحساب العام بعد موافقة المدير التنفيذي.

### دال – رصيد الحسابات السابقة على عام 1996

89- أرصدة الحسابات التي رحلت إلى عام 1996 عند بدء تنفيذ الإطار الجديد للسياسات المالية (سياسات الموارد والتمويل طويل الأجل سابقاً) أصبح يطلق عليها الحسابات السابقة على عام 1996. وتم إبلاغ الأمر للجهات المانحة التي تم تحديدها كمصدر لهذه المبالغ، وبناء على موافقة هذه الجهات أعيدت برمجة هذه الأموال أو تم ردها إليها. وفيما يتعلق بباقي هذه المبالغ التي تعذر تحديد الجهة المانحة لها أعيدت برمجتها بموافقة المجلس التنفيذي. وفي 31 ديسمبر/ كانون الأول 2003 كان رصيد الحسابات السابقة على 1996 يبلغ 801 293 دولاراً موزعة كالآتي:

	بالدولارات الأمريكية		
	المبالغ المحددة	المبالغ غير المحددة	المجموع
الرصيد في 2001/12/31	17 363 905	13 457 303	30 821 208
إعادة البرمجة المعتمدة من المجلس التنفيذي في أكتوبر/تشرين الأول 2002		(13 457 303)	(13 457 303)
إعادة البرمجة المعتمدة من الجهات المانحة	(1 629 566)		(1 629 566)
التحويلات المعتمدة من الجهات المانحة	(126 708)		(126 708)
مبالغ ردت للجهات المانحة	(14 801 941)		(14 801 941)
سلع غير غذائية متعددة الأطراف حولت للحساب العام	(4 397)		(4 397)
<b>الرصيد في 2003/12/31</b>	<b>801 293</b>		<b>801 293</b>

90- نقل هذا الرصيد المتبقي من الفترة السابقة لعام 1996 من اعتمادات الفئات البرنامجية وأصبح يعامل كمبالغ مستحقة للجهات المانحة من الحساب العام.



## المذكرة 15: المعاملات الخاصة بالفترة السابقة

### ألف – التسويات المتعلقة بالفترة السابقة

91- التسويات التي تمت للفترة السابقة هي تصحيح للمعاملات التي تؤثر في إيرادات ومصروفات الفترات المحاسبية السابقة وليس الفترة الحالية.

### باء – الوفورات الناجمة عن إلغاء التزامات عن فترة سابقة

92- كما تنص المادة 9-9 من النظام المالي تقيد الالتزامات الباقية من تكاليف دعم البرامج والإدارة في نهاية الإثنى عشر شهرا المنقضية بعد نهاية فترة السنتين بوصفها وفورات في إطار الحساب العام. وقد بلغت هذه الوفورات 2 183 795 دولارا للفترة 2003-2002 (4 275 097 دولارا في الفترة 2001-2000).

93- بلغت قيمة الالتزامات غير المتعلقة بدعم البرامج والإدارة والمتعلقة بأوامر الشراء المدرجة في نظام WINGS والتي أُلغيت أو استحق استردادها في نهاية فترة السنتين 2001-2000 ولم يتم تصفيتهما في الفترة 2003-2002 ما يعادل 7 045 325 دولارا. ولم يعامل هذا المبلغ كوفورات ولكن كخفض في مصروفات المشروعات لأن هذه الالتزامات قد تظل سارية حتى نهاية فترة حياة المشروع أو انتهاء مصادر التمويل.

## المذكرة 16: تحويل الأموال

### ألف – التحويل بين الاعتمادات والحسابات

94- تم خلال فترة السنتين نقل المبالغ التالية بين الاعتمادات والحسابات:

1- صافي التحويل إلى (من) الحساب العام	
34 464 971	تمويل النقص في أموال دعم البرامج والإدارة لعام 2001 من الجزء غير المخصص في الحساب العام
5 440 328	تمويل المصروفات الزائدة في برامج التنمية
2 476 963	تمويل المصروفات الزائدة في المشروعات المقفلة
439 934	تمويل المساهمات المشطوبة
32 260	التحويل النهائي للحساب الخاص المتعلق بكارثة كوسوفو
1 333 000	تمويل عمليات الاستعراض والأنشطة الأخرى
41 521 456	
2- صافي التحويل إلى (من) صندوق الأصول الرأسمالية	
5 487 597	رصيد تحسين الإدارة المالية المعتمد من المجلس التنفيذي في 2004/10
1 333 000	التحويل إلى الحساب العام كما ورد أنفا
4 154 597	
3- التحويل من الحساب الخاص للقروض والاستثمارات إلى صندوق مقابلة مساهمات الجهات المانحة الناشئة	
39 711 617	تحويل فائض صافي الفوائد إلى الحساب الخاص لصندوق مقابلة مساهمات الجهات المانحة الناشئة
6 653 053	تحويل الرصيد المتبقي في الحساب الخاص للقروض والاستثمارات إلى الحساب الخاص لصندوق مقابلة مساهمة الجهات المانحة الناشئة
46 364 670	

### باء – التحويل إلى الاحتياطات

95- تأليف التحويل إلى الاحتياطات البالغ مجموعها 233 802 072 دولارا من:

741 198	التحويل من اعتمادات الفئات البرنامجية إلى حساب الاستجابة العاجلة
2 481 340	التحويل من الحساب العام إلى اعتماد سلف تكاليف الدعم المباشر





230 579 534	التحويل من رصيد حساب دعم البرامج والإدارة إلى حساب تسوية تكاليف دعم البرامج والإدارة (المذكرة 11 و/أو)
233 802 072	





## المذكرة 17: الحساب العام والحسابات الخاصة

-96 يتألف الحساب العام والحسابات الخاصة لفترة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2003 من الآتي:

	الحساب العام										الحسابات الخاصة							المجموع
	تكاليف دعم البرامج والإدارة	صندوق الأصول الرأسمالية	المساهمات العينية من القطاع الخاص	بند آخر في الحساب العام	برنامج تحسين الإدارة المالية	فرع الشؤون العامة	حساب التامين الذاتي	كارتة الطائرة 2145 في كوسوفو	خدمات ومعدات تكنولوجيا المعلومات	أجر الموظفين القبوليين المتدربين	مستوع الاستجابة الإنسانية للأمم المتحدة	القروض والاستثمار	صندوق مقبلة مساهمات الجهات المتفانية					
الإيرادات	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	256	-	-	256	
المساهمات السليمة العينية	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
مساهمات أخرى	-	11 000	18 733	501	-	-	-	(13)	-	-	-	-	-	964	-	-	31 185	
المساهمات التقنية الحكومية في التكاليف المحلية	2 589	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2 589	
القوائد	-	-	-	32 549	-	5	1 273	(29)	-	-	20	-	-	-	-	45 139	78 957	
تسوية أسعار الصرف	-	(5)	-	7 986	-	1	(2)	8	(1)	247	-	-	-	-	-	-	8 234	
إيرادات متنوعة	-	-	-	1 649	-	85	8 742	16 395	-	388	-	-	-	-	-	-	27 259	
تكاليف الدعم المباشر والمساهمات في الحساب العام	353 547	-	-	(581)	-	-	-	13	467	(35)	-	-	-	-	-	-	353 411	
مجموع الإيرادات	356 136	10 995	18 733	42 104	-	91	10 013	16 374	466	1 840	45 139	-	-	1 840	45 139	501 891		
المصرفات	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
السلع العينية	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
مشتريات السلع	-	-	-	-	-	-	-	-	-	281	-	-	-	-	-	-	281	
النقل البحري وتكاليفه	-	-	-	-	-	-	-	-	-	9	-	-	-	-	-	-	9	
النقل البري والتخزين والمعالجة	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
تكاليف تشغيلية مباشرة أخرى	-	-	-	-	-	-	3 261	12	-	2 971	-	-	-	-	-	-	6 244	
تكاليف الدعم المباشر	-	10 961	18 733	3 769	-	40	1 388	16 848	699	2 489	4 240	-	-	-	-	-	59 168	
دعم البرامج والإدارة	232 203	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	232 203	



الحساب العام والحسابات الخاصة - بيان الإيرادات والمصروفات لفترة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2003 (بالآلاف الدولارات)

	الحساب العام							الحسابات الخاصة							المجموع
	تكاليف دعم البرامج والإدارة	صندوق الأصول الرأسمالية	المساهمات العينية من القطاع الخاص	بذخ أخرى العام	برامج تحسين الإدارة المالية	فرع الشؤون العامة	حساب التلدين الذاتي	كارتة الطائرة في 2145 كوسوفو	خدمات ومعدات تكنولوجيا المعلومات	أجور الموظفين القنين المبتدئين	مستودع الاستجابة الإنسانية للأمم المتحدة	القروض والاستثمار	صناديق مقبلة مساهمات الجهات المتفانية		
مجموع المصروفات	232 203	10 961	18 733	3 769	-	40	4 649	1	16 860	699	5 750	4 240	-	297 905	
زيادة (نقص) الإيرادات على المصروفات	123 933	34	-	38 335	-	51	5 364	(1)	(486)	(233)	(3 910)	40 899	-	203 986	
رصيد الحسابات في بداية المدة	88 377	-	-	56 466	5 488	294	30 648	(29)	398	133	6 460	3 763	-	191 998	
تسوية المساهمات	(21 390)	-	-	(20 293)	-	-	(10 000)	-	-	-	-	-	-	(51 683)	
تسويات الفترة السابقة	2 997	-	-	413	-	-	639	(2)	126	(162)	(25)	1 703	-	5 689	
الوفورات والإلغاءات في الفترة السابقة	2 196	-	-	(12)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2 184	
التحويل بين الاعتمادات والحسابات	34 467	4 155	-	(41 521)	(5 488)	-	-	32	-	-	-	(46 365)	46 365	(8 355)	
التحويل إلى الاحتياطي	(230 580)	-	-	(2 481)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(233 061)	
أرصدة الحسابات في نهاية المدة	-	4 189	-	30 907	-	345	26 651	-	38	(262)	2 525	-	46 365	110 758	
توزيع تسوية المساهمات	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
إعادة برمجة الأرصدة غير المستخدمة	-	-	-	(20 293)	-	-	(10 000)	-	-	-	-	-	-	(30 293)	
خفض المساهمات المطلوبة	(21 390)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(21 390)	
المجموع	(21 390)	-	-	(20 293)	-	-	(10 000)	-	-	-	-	-	-	(51 683)	

97- يرد فيما يلي بيان الحسابات الخاصة.

### ألف – برنامج تحسين الإدارة المالية

98- في أكتوبر/تشرين الأول 2002 وافق المجلس التنفيذي على نقل الرصيد المتبقي من هذا الحساب الخاص (487 597 5 دولارا في 31 ديسمبر/كانون الأول 2001) إلى صندوق الأصول الرأسمالية (2002/EB.3/5) وسوف يقفل الحساب الخاص لبرنامج تحسين الإدارة المالية.

### باء – الحساب الخاص لفرع الشؤون العامة

99- يهدف الحساب الخاص لفرع الشؤون العامة إلى إبراز صورة البرنامج، حيث يجرى شراء بطاقات التهنئة بأعياد الميلاد والقمصان ومطاوى القلم ثم بيعها مباشرة للموظفين أو للمكاتب القطرية.

### جيم – حساب التأمين الذاتي على الشحنات الدولية

100- ينفذ البرنامج منذ 1 مايو/أيار 1994 خطة للتأمين الذاتي. وتغطي هذه الخطة خسائر ما قبل تسليم السلع ونقلها بما في ذلك الشحنات الدولية. ويعاد التأمين على كل شحنة لدى شركة تأمين خارجية ضد الخسائر التي تزيد قيمتها على 750 000 دولار لكل شحنة أو 1.5 مليون دولار لكل سفينة.

101- تمشيا مع ما اتبع في الفترة المالية السابقة فإن خطة التأمين الذاتي هي حساب خاص في إطار الحساب العام وفقا لما قرره المدير التنفيذي.

102- تضاف إلى حساب التأمين الذاتي أقساط التأمين المحملة على المشروعات على أساس يعادل الأسعار التجارية. وفي الفترة 2003-2002 بلغ مجموع الأقساط المحملة على المشروعات مخصوما منها التسويات الوارد شرحها أدناه ما يعادل 4 503 809 دولار (انظر المذكرة 19).

103- تحمل التعويضات المالية عن خسائر النقل على هذا الحساب وتضاف لرصيد الجهات المانحة المعنية التي تسمح بإعادة قيمة هذه التعويضات إلى المشروعات كمساهمات إضافية أو كتجديد لموارد حساب الاستجابة العاجلة. كذلك فإن أي مبالغ تسترد من الأطراف الثالثة المسؤولة عن الخسائر تضاف إلى هذا الحساب.

104- في أكتوبر/تشرين الأول 2002 وافق المجلس التنفيذي على إعادة برمجة مبلغ 10.0 ملايين دولار من رصيد هذا الحساب الذي بلغ 30.6 مليون دولار في 31 ديسمبر/كانون الأول 2001 (2002/EB.3/5).

105- يشمل حساب التأمين الذاتي تسوية المعاملات عند إبطال المدفوعات المتحصلة من التأمين على المشروعات التي تمولها الجهات المانحة الرئيسية وإلغاء تسوية خسائر مطالبات التعويض المقدمة من هذه المشروعات. وفيما يلي ملخص هذه التسويات:

(دولارات أمريكية)			
المجموع	تسوية الفترة السابقة	تسويات الفترة المالية الجارية	
(16 160 264)	(10 687 711)	(5 472 553)	إلغاء الإيرادات المتنوعة – مدفوعات التأمين
21 800 812	11 333 530	10 467 282	عكس تكاليف الدعم – المباشر الأخرى
5 640 548	645 819	4 994 729	صافي التسويات – الزيادة في الحساب

### دال – الحساب الخاص بكارثة طائرة كوسوفو

106- لمواجهة كارثة سقوط الطائرة KSV 3275، المستأجرة من البرنامج، في بريستينا في 12 نوفمبر/تشرين الثاني 1999 أنشأ المدير التنفيذي فورا حسابا خاصا وفقا للمادة 5-1 من النظام المالي ليكون مصدرا لتمويل وتغطية المصروفات الناجمة عن الكارثة. وفي فبراير/شباط 2000 أصدر المجلس التنفيذي ترخيصا لاحقا باستخدام الجزء غير المخصص من الحساب العام لتمويل هذا الحساب الخاص.

107- تشمل المصروفات تكاليف سفر موظفي البرنامج وخبرائه الاستشاريين، وتكاليف ترتيبات الجنازة، وإعادة الضحايا إلى الوطن، ودفع التعويضات لأعضاء الأسر الأقربين للضحايا، والمصروفات النقدية للحادثة والحصول على المشورة،



والاتصالات، والمسائل القانونية وغير ذلك من المصروفات ذات الصلة. وفي أكتوبر/تشرين الأول 2002 أكد المجلس التنفيذي التحويل الذي تم في عام 2001 لمبلغ 3 ملايين دولار من الجزء غير المخصص من الحساب العام (2002/EB.3/5).

108- تم التوصل مع الأطراف المعنية إلى قرار نهائي بشأن المسائل المتعلقة بالحادث. ومن المتوقع ألا يجرى تكبد مصروفات أخرى وبذلك يمكن إقفال هذا الحساب الخاص. ومع التحويل النهائي لمبلغ 32 260 دولاراً من الجزء غير المخصص من الحساب العام يعتبر رصيد الحساب الآن صفراً.

## هاء – الحساب الخاص للمعدات والخدمات الاحتياطية للاتصالات وتكنولوجيا المعلومات

109- أنشأ المدير التنفيذي الحساب الخاص للمعدات والخدمات الاحتياطية للاتصالات وتكنولوجيا المعلومات في يناير/كانون الثاني 2000، لاستخدامه في تمويل المعدات والخدمات الاحتياطية لنشرها بسرعة في حالات الطوارئ ولتعزيز خدمات الدعم لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات في العالم بأسره. وتقدم الخدمات بواسطة فريق الدعم السريع لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات في حالات الطوارئ، وهو فريق صغير يتألف من مهندسين ذوي مؤهلات عالية بالإضافة إلى موظفين إداريين وموظفين لصيانة المعدات.

110- وقد مَوَّل الحساب الخاص للمعدات والخدمات الاحتياطية للاتصالات/تكنولوجيا المعلومات في عام 2001 عن طريق مخصصات من الميزانية مقدارها 1 979 000 دولار، تم رصدتها واقع التمويل الإضافي لدعم البرامج والإدارة، وذلك بقصد استخدام الحساب لشراء معدات احتياطية وتمويل الخدمات الأولية في المرحلة الأولى لنشرها. ووفقاً للسياسة المحاسبية لعملية تحديد قيمة الموجودات فقد أضيفت قيمة مخزونات المعدات الاحتياطية (المذكورة 2 دال) الموضوع تحت الطلب إلى بند المصروفات. وفي الفترة 2002-2003 تم استرداد تكاليف المعدات والخدمات التي استخدمها الفريق المذكور والبالغ مجموع قيمتها 16 335 188 دولاراً من اعتمادات المشروعات لتطبيق آلية داخلية لتحصيل الفواتير (المذكورة 19).

## واو – أجور الموظفين الفنيين المبتدئين

111- تخضع مساهمات الجهات المانحة لفرادى الموظفين الفنيين المبتدئين الذين يستعين بهم البرنامج للرسوم الإدارية اللازمة للإدارة العامة لبرنامج الموظفين الفنيين المبتدئين. وقد أنشئ الحساب الخاص لأجور الموظفين الفنيين المبتدئين بغرض تجنيب جزء من تكاليف الدعم (تزيد على 7 في المائة) لتغطية المصروفات العرضية المرتبطة بتنفيذ برنامج الموظفين الفنيين المبتدئين وتدوين إيرادات هذا البرنامج (انظر المذكرة 18) على أساس نقدي. وتسبب الوقت المنقضي بين تحصيل هذه الإيرادات وبين المصروفات في حدوث عجز في الرصيد في عام 2003 وسوف يسترد هذا العجز في عام 2004.

## زاي – مستودع الأمم المتحدة للاستجابة الإنسانية

112- أنشئ الحساب الخاص لمستودع الأمم المتحدة للاستجابة الإنسانية لتدوين حسابات المعاملات التي تؤثر في عمليات هذا المستودع الذي أنشأه البرنامج في 1 يونيو/حزيران 2000 في برينديزي، إيطاليا ثم تولى إدارته. ويستخدم هذا المستودع بواسطة مجموعة من وكالات الأمم المتحدة والمنظمات غير الحكومية المعنية بالمسائل الإنسانية لتقديم الخدمات إلى أطراف ثالثة بموجب اتفاقيات تعاقدية منفصلة.

113- تسجل المبالغ المحصلة نقداً أو عينا لتقديم هذه الخدمات كإيرادات. وتسجل التكاليف، سواء كانت تكاليف عامة لجميع الخدمات أو تكاليف محددة لخدمات تعاقدية نوعية كمصروفات في هذا الحساب الخاص. وترحل الفوائض الناجمة عن زيادة الإيرادات على المصروفات في فترة واحدة إلى الفترات اللاحقة.

## حاء – القروض والاستثمارات

114- في ديسمبر/كانون الأول 2000، تم التوصل إلى اتفاق بين جهة مانحة كبرى والبرنامج بشأن خطة لتسهيل تقديم مساعدة غذائية لمشروعين فطريين. وبموجب الخطة، قدمت الجهة المانحة في ديسمبر/كانون الأول 2000 مساهمة نقدية موجهة ومتعددة الأطراف مقدارها 164 140 948 دولاراً، وتتألف من مبلغ 106 000 000 دولار لتغطية تكاليف السلع ومبلغ 58 140 948 دولاراً لدفع تكاليف النقل وتكاليف أخرى متصلة بذلك. ثم اشترى البرنامج السلع بعقد قرض طويل الأجل أبرم مع وكالة حكومية في البلد المانح مقدارها 106 000 000 دولار.

115- ويسدد القرض على مدى 30 سنة، منها عشر سنوات فترة سماح من تسديد أصل القرض. وتبلغ الفائدة على القرض 2 في المائة في السنة خلال السنوات العشر الأولى، ابتداءً من 1 يونيو/حزيران 2001، ثم 3 في المائة في السنة على الرصيد المتناقص لكل سنة بعد ذلك.



116- ولضمان أصل القرض وفوائده استثمرت المساهمة النقدية للسلع البالغ قدرها 106 000 000 استثمارات في الأوراق المالية لخزانة الولايات المتحدة التي تتيح الاتجار بالفائدة والأصل المسجلين لهذه الأوراق (66 288 383 دولارا بالإضافة إلى 16 572 دولارا عمولات) وفي أوراق مالية قصيرة الأجل ذات إيرادات ثابتة (39 695 045 دولارا). وتم استحقاق اثنين من هذه السندات على مدى السنتين الماضيتين واستخدمت في سداد الفوائد السنوية على القرض. وبذلك انخفض رصيد الاستثمار في هذه السندات إلى 62 220 167 دولارا في 31 ديسمبر/كانون الأول 2003.

117- وأنشئ الحساب الخاص للاستثمارات والقروض طويلة الأجل في يوليو/تموز 2001 لتسجيل جميع المعاملات المالية المتصلة بهذا القرض، بما في ذلك استثمار المبلغ النقدي والإيرادات المتحصلة من الفوائد. وفي أكتوبر/تشرين الأول 2002 وافق المجلس التنفيذي على استخدام مبلغ 39.7 مليون دولار فائض من حصيلة القرض على مبالغ السداد المتوقعة لتمويل جزء من خطة المصرفيات التي اعتمدها المدير التنفيذي (2002/EB.3/5). وأنشأ المدير التنفيذي الحساب الخاص لصندوق مقابلة مساهمة الجهات المانحة الناشئة لكي تودع فيه هذه المبالغ لاستخدامها في تقديم التمويل المقابل للمساهمات السلعية لمشروعات البرنامج الممولة من الجهات المانحة غير التقليدية فقط. ولا تستخدم أموال الحساب الخاص لهذا الصندوق إلا كإجراء أخير لتغطية تكاليف التشغيل والدعم ذات الصلة وفقا لما تنص عليه المادة 13-4(هـ) (أ) من اللائحة العامة.

### طاء – صندوق مقابلة مساهمات الجهات المانحة الناشئة

118- في يونيو/حزيران 2003 وافق المدير التنفيذي على إنشاء الحساب الخاص لصندوق الأموال المقابلة لمساهمات المانحة الناشئة وفقا للمادة 5-1 من النظام المالي على أن يحول صافي الفائدة المتحصلة من استثمارات الحساب الخاص للقروض والاستثمارات إلى الحساب الخاص لصندوق مقابلة مساهمات الجهات المانحة الناشئة.





## المذكرة 18: الأموال الثنائية وأموال الأمانة

كانت الأموال الثنائية وأموال الأمانة عن فترة السنتين المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2003 تتألف من الآتي: -119

الأموال الثنائية وأموال الأمانة – مواصفات الإيرادات والمصروفات عن الفترة المالية المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2003 (بالآلاف الدولارات)										
	عمليات ثنائية	التقنين المبتدئين	تحسين النوعية وأموال الأمانة الأخرى	تخفيف أثر الكوارث	الأنشطة الخيرية	النقل الجوي – عملية شريان الحياة في السودان	برنامج الدعم الموسمي	المجموع		
الإيرادات										
المساهمات السلعية العينية	1 306	-	-	-	-	-	-	1 306		
مساهمات أخرى	28 271	16 201	9 283	215	100	22 371	19 766	96 207		
مساهمات مكتب برنامج العراق	97 108	-	-	-	-	-	-	97 108		
المساهمات النقدية الحكومية في التكاليف المحلية	-	-	-	-	-	-	-	-		
القوائد	3 275	236	(26)	25	-	-	541	4 051		
تسوية أسعار الصرف	(41)	(2)	(36)	(1)	-	-	(17)	(97)		
إيرادات متوقعة	-	-	-	-	-	-	-	-		
التحويل من مساهمات تكاليف الدعم المباشر إلى الحساب العام	(2 010)	(3 691)	(456)	-	-	(1 437)	-	(7 594)		
<b>مجموع الإيرادات – صافي التحويلات للحساب العام</b>	<b>127 909</b>	<b>12 744</b>	<b>8 765</b>	<b>239</b>	<b>100</b>	<b>20 934</b>	<b>20 290</b>	<b>190 981</b>		
المصروفات										
السلع العينية	1 306	-	-	-	-	-	-	1 306		
السلع المشتراة	45 178	-	-	-	-	-	-	45 178		
النقل البحري و التكاليف ذات الصلة	4 923	-	-	-	-	-	-	4 923		
النقل البحري والتخزين والمناولة	4 208	-	-	-	-	165	-	4 372		
التكاليف التشغيلية المباشرة الأخرى	22 595	-	6	(1)	-	20 159	-	42 759		
تكاليف الدعم المباشر	40 874	11 237	7 571	614	386	43	11 508	72 233		
<b>مجموع المصروفات</b>	<b>119 083</b>	<b>11 237</b>	<b>7 577</b>	<b>613</b>	<b>386</b>	<b>20 367</b>	<b>11 508</b>	<b>170 771</b>		
الزيادة (النقص) في الإيرادات على المصروفات	8 826	1 507	1 188	(374)	(286)	567	8 782	20 210		
الرصيد في بداية المدة	57 618	3 574	5 392	553	379	3 350	3 589	74 455		
تسويات المساهمات	(22 277)	(410)	(107)	(2)	-	-	-	(22 796)		



الأموال الثنائية وأموال الأمانة - مواصفات الإيرادات والمصروفات عن الفترة المالية المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2003 (بالآلاف الدولارات)									
	عمليات ثنائية	القيمين الموظفين	تحسين النوعية وأموال الأمانة الأخرى	تخفيف أثر الكوارث	الأنشطة الجسائية	النقل الجوي - عملية شريان الحياة في السودان	برنامج الدعم الموسمي	المجموع	
تسويات الفترة السابقة	3 448	-	(20)	(3)	7	-	2 349	5 781	
التحويل بين الاعتمادات والحسابات	4 900	-	(885)	-	-	-	175	4 190	
<b>رصيد الاحتياطي والاعتمادات في نهاية المدة</b>	<b>52 515</b>	<b>4 671</b>	<b>5 568</b>	<b>174</b>	<b>100</b>	<b>3 917</b>	<b>14 895</b>	<b>81 840</b>	
توزيع تسويات المساهمات									
إعادة برمجة رصيد الحسابات غير المستخدم	(3 991)	-	-	-	-	-	-	(3 991)	
رد الأرصدة غير المستخدمة	(18 286)	(409)	(107)	(2)	-	-	-	(18 805)	
<b>المجموع</b>	<b>(22 277)</b>	<b>(409)</b>	<b>(107)</b>	<b>(2)</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>(22 796)</b>	



## المذكرة 19: الإلغاءات

120- تؤدي بعض الأنشطة الداخلية إلى إجراء معاملات محاسبية تنشأ عنها أرصدة مشتركة بين المكاتب يرد بيانها في الكشوف المالية. وتوخيا لمزيد من الدقة في عرض الكشوف المالية ألغيت هذه الأرصدة من خلال توحيدها على النحو الوارد في الكشوفين الأول والثاني. وكانت الأنشطة التي أدت إلى وجود الأرصدة المشتركة بين المكاتب في الفترة 2002-2003 على النحو التالي:

بالدولارات الأمريكية		الإلغاءات
	المصروفات	الإيرادات
<b>ألف - كشف الإيرادات والمصروفات والتغيرات في أرصدة الاحتياطيات والاعتمادات</b>		
10 351 051	التكاليف التشغيلية المباشرة الأخرى للمشروعات	الحساب الخاص لتكنولوجيا الاتصال والمعلومات
590 570	مصروفات النقل والتخزين والمناولة للمشروعات	الحساب الخاص لتكنولوجيا الاتصال والمعلومات
5 393 567	مصروفات الدعم المباشر للمشروعات	الحساب الخاص لتكنولوجيا الاتصال والمعلومات
16 335 188		<b>مجموع فرعي</b>
4 503 809	مصروفات النقل والتخزين والمناولة للمشروعات	حساب التأمين الذاتي
20 838 997		<b>مجموع المبالغ الملغاة</b>
<b>باء - كشف الأصول والخصوم وأرصدة الاحتياطيات والاعتمادات</b>		
15 933 512	المبالغ المطلوبة للحساب العام من المشروعات والمبالغ المستحقة على المشروعات للحساب العام	السلف المقدمة من اعتماد سلف تكاليف الدعم المباشر

